



MINISTERIO DI
FINANZA

MINI MONI

Bo guida den pòtmòni di Pais: Presupuesto di Kòrsou 2026



**Esun ku ta komprondé kon e
presupuesto di Gobièrnu ta hinká
den otro, ta komprondé mihó kon
eskohonan ta keda hasi pa Kòrsou.**

TABÈL DI KONTENIDO

Papia pa mi komprondé

Spilikashon di terminologianan importante den presupuesto di Gobièrnu

P'abo sa kiko ta pasando

Desaroyonan aktual i nan importansia

E ròndu di presupuesto

E proseso pa yega na un presupuesto

Ata e reglanan

E reglanan ku ta determiná loke por i no por

E parti dilanti di e pòtmòni

Di unda e plaka ta drenta

E parti patras di e pòtmòni

Na unda e sèn ta bai

Ata nos debe aki

Debenan i kiko nan ta nifiká

Unda e plaka ta bai?

Na kiko realmente ta us'é

Invershon riba un liña

Invertí den futuro

Asin'akí ta paga tur kos

Kon ta kubri tur gastu

Kon e plaka ta bai pa kada Ministerio

Repartishon di e presupuesto pa kada Ministerio

Di presupuesto pa resultado

Loke Ministerionan ta hasi ku e plaka

Komprondemi bon!

Spilikashon di malkomprondementunan frekuente

5

6

8

10

11

12

14

15

19

22

23

25

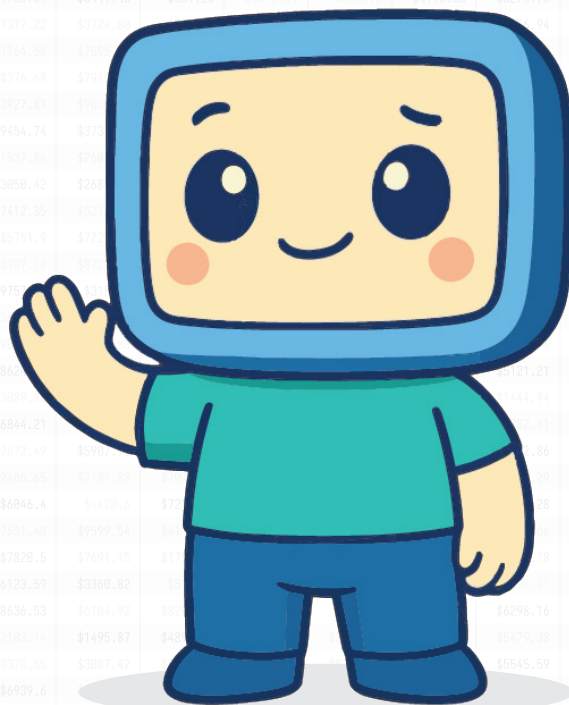
28

3

LAGA NOS SERA KONOSÍ

AMI TA

MINI MONI



Mi tei pa yuda guia'bo den e pòtmòni di pais, esta e presupuesto di Gobièrnu.

E presupuesto di Gobièrnu por parse algu enorme i kompliká, ku yen di sifra, tabèl i palabranan difísil. P'esei hopi hende ta pensa: "E kos akí ta nada p'ami!"

Pero esei no ta un pensamentu korekto, pasó presupuesto di pais ta toka nos tur. Ta trata aki di desishonnan ku ta tuma tokante skol, kuido, kaya, seguridat, trabou i mas na benefisio di Kòrsou.

E presupuesto ta e plan finansiero anual di Gobièrnu. E ta mustra kuantu plaka ta drenta, kiko ta hasi ku e plaka akí i ta tuma prioridat. Den e guia akí mi ta splikabo e proseso pa yega na presupuesto di pais na plaka chikí. Esaki den un idioma kla i fásil pa komprondé, sin térmnologianan finansiero difísil.

Lo bo mira:

- Di unda e plaka ta bin;
- Unda e ta bai;
- I kiko esei ta nifiká p'abo i pa Kòrsou.

Bo no mester tin konosementu finansiero. Lo mi duna amplio splikashon tokante kada parti di e presupuesto kombiná ku diferente ehèmpel i sifra. Kaminda ta nesesario, lo mi para ketu na un tabèl pa splika esaki den mas detaye.

Bo mes por skohe kon lihé i di ki forma bo ta lesa e buki. Kaminda mester, bo ta salta un kapítulo òf les'é di nobo. Ta abo ta disidí!

Huntu nos ta hasi e presupuesto komprendibel pa un i tur.

Laga nos start!

Splikashon di terminologianan importante den presupuesto di Gobièrnu

E presupuesto ta kontené palabranan ku bo no ta usa tur dia. Esei ta normal den e mundu di finansas di Gobièrnu. Pero ku djis un simpel splikashon lo bo komprondé hopi bon kiko tin pará i asina pasa dor di e presupuesto ku konfiansa.

Dor di usa e mésun idioma, e ta bira mas fásil pa huntu diskutí tokante e presupuesto di pais i opiná di forma kla i honesto tokante e desishonnan ku Gobièrnu ta tuma.

GOBIÈRNU I TOMO DI DESISHON

Ministerionan

E nuebe organisashonnan den Gobièrnu, kaminda kada un ta responsabel pa un área spesífiko di maneho, manera enseñansa, salubridat, hustisia òf infrastruktura.

Órganonan di estado

Instansianan ku ta enkargá ku gobernashon, kontrol i protekshon di pais, manera Parlamento i supervisornan independiente.

Parlamento

Parlamento di Kòrsou ta konsistí di 21 miembro elegí ku por tuma desishonnan tokante lei, inkluso e presupuesto di pais. Nan ta duna aprobashon ofisial pa usa plaka di impuesto.

Konseho di Konsulta Kòrsou

Un órganu independiente ku ta konsehá Gobièrnu i Parlamento tokante leinan nobo i proposishonnan importante riba maneho.

SUPERVISHON I MANEHO FINANSIERO

Kolegio di supervishon finansiero

Un órganu independiente ku ta kontrolá si Kòrsou ta maneha su plaka korektamente segun e Lei di Reino supervishon finansiero.

Lei di Reino di supervishon finansiero

Akuerdo den Reino ku ta determiná kon Kòrsou (i tambe Sint Maarten) mester manehá e plakanan di pais di un manera bon i responsabel.

Kontraloria General di Kòrsou

Un órganu independiente ku ta investigá si kada entrada i gastu ta hustifiká i usá di forma efisiente.

Instrukshon di presupuesto

E instrukshon ofisial di Ministerio di Finansa na tur Ministerio tokante kon nan mester prepara nan presupuesto nobo.

Normanan di presupuesto

kuadronan finansiero ku Gobièrnu mester keda aden ora ta traha i ehekutá e presupuesto.

Norma di gastunan di interes

E akuerdo ku ta stipulá ku e gastunan di interes no por ta mas ku 5% di e entrada promedio di e último tres añanan.

E PRESUPUESTO I KADA ELEMENTO

Presupuesto

E plan finansiero anual di Gobièrnu.

Aña di servisio

E aña pa kua e presupuesto ta konta.

Entrada

Tur loke Gobièrnu ta risibí, manera impuesto i otro entrada.

Gastunan

Tur loke Gobièrnu ta gasta.

Gastunan di aparato

E gastunan nesario pa mantené un Ministerio òf organisashon di Gobièrnu funshonando.

Gastunan di programa

Plaka pa ehersé plan i proyektonan.

Kuenta koriente

E parti di presupuesto ku ta kontené tur gastu diario i operashonal di Gobièrnu.

Kuenta di invershon

E parti di presupuesto ku ta bai tokante invershonnan grandi ku ta dura vários aña.

Gastunan imprevisto

Plaka pa situashonnan (problemanan) inesperá.

Presupuesto supletorio

Un ahuste di e presupuesto durante e aña.

MANEHO I EHEKUSHON

Tema di maneho

Un tema importante ku Gobièrnu ta traha riba dje i pa kua ta traha meta i plannan.

Dominio di maneho

Un kategoria grandi di tópikonan pa kua Gobièrnu ta traha maneho.

RESULTADO I SALDO

Resúmen anual

Resúmen di loke realmente a keda gastá.

Saldo di presupuesto

E diferensia entre entrada i gastunan den un aña.

Défisit di presupuesto

E gastunan ta mas haltu ku e entrada.

Surplus di presupuesto

E entrada ta mas haltu ku e gastunan.

KONSEPTONAN EKONÓMIKO

Kategoria ekonómiko

Un klasifikashon ku ta agrupá entrada i gastunan segun tipo di gastu, independiente di Ministerionan.

Kresementu ekonómiko

E omento den produkshon di produkto i servisio den un sierto periodo.

Inflashon

E omento di preisnan kompará ku e aña anterior.

Produkto Interno Bruto (PIB)

E balor total di tur loke ku ta gana òf keda produsí den un pais den un aña.

Kuota di debe

E porsentahe di e debe total di un pais kompará ku e PIB.

BISTA PA FUTURO I RESPONSABILISASHON

Estimashon multi-anual

Un estimashon multi-anual di entrada i gastunan pa e añanan benidero.

Preparashon di presupuesto

E proseso den kua Gobièrnu ta traha su presupuesto nobo pa e siguiente aña.

Ehekushon di presupuesto

Ehekutá e presupuesto ku anteriormente a keda aprobá.

Responsabilisashon di presupuesto

Splika i mostra despues kiko realmente a hasi ku e plaka.

Finansiamentu

E plaka ku Gobièrnu ta haña pa kubri un défisit òf hasi un invershon.



P'ABO SA KIKO TA PASANDO

Desaroyonan aktual i nan importansia.



"Loke ta sosodé rondó di nos, bo ta mira bèk den e presupuesto."

E presupuesto pa 2026 no ta surgi simplemente asina. Loke ta pasando awor den mundu, den region i na Kòrsou tin influensia riba e desishonnan ku ta keda tumá. Dor di wak e desaroyonan akí den liña grandi, ta bira mas kla dikun algun desishon ta lógiko pa tuma i dikun otro desishonnan ta pidi mas tempu i atenshon.

Desaroyonan pafó di Kòrsou

Desaroyonan internashonal ta sigui otro rápidamente. Tenshon entre paisnan, relashonnan komersial ku ta keda kambia i konfliktonan persistente tin influensia direkto òf indirekto riba ekonomianan chikí i habrí manera Kòrsou.

E guerra entre Ukraina i Rusia ta kontinuá i ta sigui tin konsekuensianan pa preis di energia i inflashon. Tambe tenshon entre paisnan grandi manera Merka, Rusia i China ta krea inseguridat den ekonomia mundial. Banda di esei, tarifanan di importashon nobo i medidanan ekonómiko den, entre otro, Merka, tin efekto riba preisnan i poder di kumpra.

Pa Kòrsou esaki ta partikularmente notabel den sektornan ku ta dependé di estranheronan ku ta bishitá nos pais i komèrsio internashonal. Ora hende di paisnan importante pa nos tin ménos pa gastá, esaki por resultá den ménos kompra i un bahada den turismo. E tipo di desaroyonan akí ta keda inklui den e estimashon di entrada i riesgonan pa e presupuesto di 2026.

Desaroyonan na Kòrsou

Na Kòrsou tambe tin desaroyonan ku tin influensia riba e presupuesto. Asuntunan sosial i di komunidat ta sigui pidi atenshon, meskos ku mantenshon di bida diario. Temanan manera poder di kumpra, empleo, sueldo mínimo i seguridat sosial ta hunga un ròl importante den e desishonnan ku ta tuma.

Riba nivel finansiero i institushonal tambe a tuma pasonan importante. A bini ku solushon pa failnan ku tin hopi tempu, i tambe reglamentonan nobo ku ta yuda protehá siudadanonan mas mihó, por ehèmpel den e sektor di servisio finansiero.

Ademas tin invershon i proyektonan dirigí riba futuro di e isla, manera mehorá e infrastruktura digital i fortalesé supervishon i regulashon. E desaroyonan akí tambe tin influensia riba kon ta usa e fondonan disponibel i unda mester di ta kouteloso.

"Loke ta pasando na Kòrsou
no solamente ta determiná
kiko ta nesesario, sino
tambe kiko ta realisabel."



Sifranan ekonómiko prinsipal

Pa por wak i analisá e desaroyonan akí mas mihó, ta para ketu na algun sifra ekonómiko importante. Riba nan mes e sifranan akí no ta duna un kuadro kompleto, pero nan ta mustra den kua direkshon ekonomia ta move den 2026.

		2024	2025	2026
Kresementu ekonómiko (%)	Oumento den produkshon di produkto i servisio den un sierto periodo.	5,5	3,1	2,4
Inflashon (%)	Oumento di preisnan kompará ku e aña anterior.	2,6	2,5	2,1
Produkto Interno Bruto (den mion Cg)*	E balor total di tur loke ku den un pais ta keda produsí òf generá na entrada den un aña.	6.374	6.798	7.128
Desempleo (%)**	E porsentahe di hende ku ta buska trabou pero no por haña trabou.	7,8	n.a.	n.a.
Kuota di debe (%)	E porsentahe di e debe total di un pais kompará ku e Produkto Interno Bruto (PIB).	-	56	55

Fuente: Multianual Projections for the budget cycle, July 2025

*Proyekshon PIB: IMF, yùni 2025

**Desempleo: CBS Curaçao

Un strepi (-) ta nifiká ku no tin gastu den e kategoria ei.

E sifranan riba nan so no ta konta e kuenta kompleto, pero nan ta yuda si pa mira e kuadro mas grandi.

E sifranan ta mustra ku ekonomia ta sigui krese, pero ménos lihé kompará ku añanan anterior. E ekspektativa ta ku preisnan lo subi ménos rápido i ku e debe di estado lo keda riba un nivel responsabel. E desaroyonan akí ta importante ora di tuma desishon pa e presupuesto di 2026.

Tur e desaroyonan akí huntu ta forma e base di e presupuesto pa 2026. Nan ta yuda komprondé dikun algun gastu ta nesesario, kiko tin prioridat i kon bin no por skohe pa hasi tur kos pareu.

Ku e konosementu akí por wak awor kon ta hinka un presupuesto den otro i kon e proseso akí mester kana.

"E sifranan ta
indiká kiko ta
pasando. E konteksto,
esta análisis di esaki,
ta splika dikun."

E RÒNDU DI PRESUPUESTO

E proseso pa yega na un presupuesto

E proseso en general

E presupuesto di pais ta pasa dor di un proseso fiho ku ta repetí tur aña di nobo. E proseso akí ta konsistí di tres fase ku ta relatá na otro:

1. Preparashon
2. Ehekushon
3. Responsabilisashon



E presupuesto tambe ta multi-anual. Esei ta nifiká ku no solamente ta tene cuenta ku e aña benidero, pero tambe ku e tres añanan ku ta bini despues. Asina ta haña un mihó bista i konosementu tokante kiko ta finansieramente realisabel riba término kòrtiku i mediano.

1 Preparashon di e presupuesto

Preparashon di e presupuesto ta kuminsá serka Gobièrnu. Promé tin deliberashonnan ku ta tuma lugá den Konseho di Minister i den 'SG-beraad' (deliberashon di e Sekretarionan General di e Ministerionan). Basá riba esei, Ministerio di Finansa ta prepará e petishon pa presupuesto i ta determiná e kuadronan finansiero.

Denter di e kuadronan akí, e Ministerionan ta elaborá riba nan konsepto di presupuesto. Segun lei, nan mester entregá esaki promé ku 1 di mei na Minister di Finansa. Minister di Finansa despues ta evaluá si e proposishonnan ta kuadra ku e reglanan finansiero i puntonan di salida ku a keda akordá.

Despues di esaki, e konsepto di presupuesto ta keda kompartí ku diferente instansianan enbolbí, inkluso e Kolegio di Kolegio di supervishon finansiero (Cft) i Konseho di Konsulta (RvA). Cft su ròl ta pa wak si e presupuesto ta kuadra ku e kuadronan finansiero. Konseho di Konsulta ta evaluá e aspektonan hurídiko. Basá riba nan konsehonan, ta ahustá e presupuesto kaminda ta nesesario.

Ora ku e fase akí ta kla, e presupuesto segun lei ta keda entregá na Parlamento di Kòrsou riba e di dos djamars di sèptèmber. Den e di kuater kuartal, Parlamento ta deliberá riba e presupuesto i disidí si ta aprobá esaki.

Ku un presupuesto aprobá i kuadronan finansiero kla definí, Gobièrnu awor por kuminsá ehekutá e presupuesto den e aña ku ta bini. Si Parlamento no duna aprobashon, Gobièrnu por temporalmente solamente hasi uso di un parti di e gastunan di e aña anterior, di manera ku Pais por sigui funshoná.

"Den e fase di preparashon ta pone plan, sifra i reglanan finansiero huntu."

2 Ehekushon di e presupuesto

- Ehekushon di e presupuesto ta kuminsá despues ku Parlamento a duna aprobashon. Ministerionan ta ehersé nan plannan a base di e presupuesto ku a keda establese. Durante aña ta vigilá si e ehekushon ta kana segun plan.
- Riba momentunan fiho ta prepará rapòrtnan tokante e ehekushon, kaminda ta wak bèk riba e kuartal ku a pasa. Ta publiká e rapòrtnan alrededor di 15 di mei (promé kuartal), 15 di ougùstùs (di dos kuartal), 15 di novèmber (di tres kuartal) i 15 di febrüari (di kuater kuartal). E rapòrt ku ta sali riba 15 di febrüari ta trata pues e último kuartal di e aña anterior, i ta konkluí asina e aña di raportahe.
- Ora sirkunstansianan ta pidi esaki, por ahustá e presupuesto durante aña. Den mei, ougùstùs i novèmber por entregá un presupuesto supletorio pa hasi kambionan den e presupuesto aprobá.

3 Responsabilisashon di e presupuesto

- Na fin di e aña di servisio mester responsabilisá ehekushon di e presupuesto. Den e cuenta i rapòrt anual ta registrá kiko realmente a keda gastá i kiko a logra ku esaki. E dokumentonan akí ta keda entregá den sèptèmber di e siguiente aña.
- Kontraloria General di Kòrsou (ARC) ta evaluá si a gasta e fondonan di forma legal i efisiente. Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) ta ehersé kontrolnan finansiero independiente den e organisashonnan di Gobièrnu. Basá riba e kontrol i evaluashonnan akí, Parlamento ta trata e rapòrt di responsabilisashon i ta disidí riba dunamentu di deskargo.

Un siklo kontinuo

Preparashon, ehekushon i responsabilisashon di e presupuesto ta forma huntu un siklo kontinuo. Informashon ku a bini dilanti den e parti di responsabilisashon ta usa komo preparashon pa e siguiente presupuesto.

Esaki ta pone ku e presupuesto no ta un dokumento lòs riba su mes, pero ta forma un proseso anual den kua planifikashon, ehekushon i kontrol ta konektá ku otro.



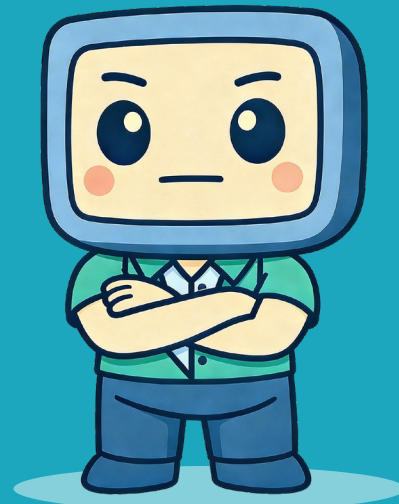
ATA E REGLANAN

E reglanan ku ta determiná loke por i no por.

E kuadro finansiero

Ora di traha e presupuesto, ta tuma komo punto di salida e desaroyonan ekonómiko antispá, manera kresementu ekonómiko i inflashon pa e periodo benidero. Basá riba esei ta hasi un kalkulashon di kon haltu e entrada por bai ta pa Pais.

E entrada akí ta konsistí di entrada for di impuesto i entrada no-relatá na impuesto. Huntu nan ta forma e kuadro finansiero pa e presupuesto multi-anual. E kuadro akí ta determiná kuantu espasio finansiero tin i kon esei ta keda repartí entre e Ministerionan.



Normanan finansiero pa ku gastunan

A base di e kuadronan finansiero ta determiná e gastunan di Pais. Esaki ta enserá ku e gastunan total di Pais – pues di tur Ministerio i Órganonan di estado huntu – mester kumpli ku e normanan finansiero stipulá den e lei di Reino di supervishon finansiero (Rft).

Rft ta un akuerdo den Reino Hulandes ku ta perkurá pa kada pais ehersé un maneho sólido, responsabel i duradero di nan finansa públiko. E normanan akí ta forma e punto di salida ora di tuma desishonnan pa ku e presupuesto.

E NORMANAN FINANSIERO MAS IMPORTANTE

Rft ta indiká e siguiente puntonan di salida:

1. Kuent akoriente balansá

E entrada i gastunan di e cuenta koriente mester ta den balansa. E cuenta koriente pues no por tin un déficit.

2. Un cuenta di invershon ku espasio pa invershonnan

E cuenta di invershon por tin un déficit. Ta posibel pa fia plaka, basta ku esaki keda denter di e límitenan establese i e servisio ordinario keda den balansa.

3. E norma di gastunan di interes

E gastunan di interes den un año no por surpasá 5% di e entrada promedio di e último tres añanan.

"E reglanan no ta determiná kiko bo ta skohe, pero si kuantu espasio tin finansieramente."

Loke esaki ta nifiká pa e presupuesto

E presupuesto ta duna un bista di e entrada i gastunan ku ta spera pa Pais p'e año fiskal, teniendo cuenta ku e normanan finansiero akí. Den e kuadro akí ta keda tuma desishonnan i establese prioridatnan.



E PARTI DILANTI DI E PÒTMÒNI

Di unda e plaka ta drenta.

Promé ku wak na kiko Gobièrnu ta saka plaka, ta importante pa komprondé di unda e plaka akí ta bini. Entradanan di Pais ta forma e base di e presupuesto i ta determiná kuantu espasio tin pa ehekutá plannan i kubri gastunan.

E parti mas grandi di e entradanan akí ta bini for di impuesto. Esaki ta kontribushonnan hasí pa siudadano i empresanan, kada unu na nan manera i na diferente momentu. Banda di esei Pais ta risibí entrada for di otro fuente, manera pèrmit, servisio i propiedatnan. Tur e entradanan akí huntu ta sòru pa Gobièrnu tin fondo pa por ehersé su trabounan.

Aki por haña un bista kon e entradanan ta strukturá i kua di e fuentenan ta esnan ku tin mas peso den e kuadro general.

Entradanan di impuesto	Suma (den mion Cg.)
Impuesto riba benta Impuesto riba benta di produkto i servisionan.	737,5
Impuesto riba salario i impuesto riba entrada Impuesto retené riba bo entrada for di salario òf rendimentu for di kapital.	430,1
Derecho di importashon Impuesto riba importashon di produktonan.	236,1
Impuesto riba ganashi Impuesto riba ganashi hasí.	155,8
Impuesto riba propiedat Impuesto riba propiedat di biennan inmovibel.	66,7
Derecho di importashon spesial riba gasolin Impuesto riba gasolin.	49,1
Impuesto di traspaso Impuesto pagá riba traspaso di biennan inmovibel.	41,1
Impuesto riba vehíkulanon motorisá Impuesto riba propiedat di vehíkulanon motorisá.	34,7
Akseins riba serbes (28,3), riba bibida stèrki (22,9), artíkulanon di tabako (13,7) Impuesto riba uso di alkohòl i tabako.	64,9
Impuesto riba shushi Impuesto pa rekohé i prosesamentu di shushi.	18,7
Impuesto di seyo Impuesto ku bo ta paga pa sierto dokumentonan ofisial, manera akta òf pèrmit, pa usa esaki di forma legal.	8,4
Impuesto riba herensia i transferensia Impuesto ku un heredero ta paga riba loke el a haña di un defuntu (herensia).	4,8
Impuesto riba kapital di spar Impuesto riba entradanan for di interes riba sèn di spar.	2,9
Total di entradanan di impuesto	1.850,6

Bo guía den pòtmòni di Pais: Presupuesto di Kòrsou 2026

\$258.23	\$544.2	\$6243.67	\$8889.68	\$7812.1	\$4957.2	\$989.98	\$9133.47	\$7788.1	\$711	\$5721.51	\$2672.86	\$4881.87	\$5436.47	\$9829.74	\$71	\$7243.48	\$3145.35	\$3788.52
\$9221.47	\$4812.84	\$5478.68	\$1325.55	\$2464.27	\$4833.82	\$6674.46	\$2607.4	\$66.48	\$11	\$9713.64	\$584.68	\$3781.57	\$311.91	\$3273.59	\$871	\$1235.16	\$9881.2	\$6597.58
\$7825.15	\$2298.12	\$184.35	\$5477.22	\$9928.98	\$5121.69	\$4491.22	\$9978.31	\$2989.85	\$4389.6	\$3881.41	\$8147.52	\$393.64	\$2911.88	\$5856.65	\$4463.94	\$5488.19	\$1524.29	\$7936.14
\$597.98	\$2338.24	\$1889.69	\$4583.94	\$466.15	\$2546.99	\$4468.81	\$7858.31	\$4589.56	\$1611.68	\$9197.12	\$2888.78	\$2118.78	\$2217.47	\$5819.14	\$6682.14	\$4158.3	\$8543.17	\$8755.68
\$3187.92	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784	\$5784
\$668.79	\$9352.1																	
\$4675.43	\$1288																	
\$4396.58	\$6772.2																	
\$589.21	\$3873																	
\$6493.15	\$4015.2																	
\$5586.97	\$6883.2																	
\$1594.89	\$9881.1																	
\$5288.49	\$8648.3																	
\$3898.8	\$2268.3																	
\$134.78	\$8138																	
\$4770.23	\$9229.26																	
\$6394.67	\$1781.1																	
\$544.14	\$4445.1																	
\$132.48	\$4961.1																	
\$3835.66	\$3835.66																	
\$7423.79	\$2718.4																	
\$7634.48	\$4317.65																	
\$9371.71	\$8153																	
\$5231.47	\$884.4																	
\$5781.61	\$689																	
\$3428.58	\$9673.2																	
\$1283.53	\$7846																	
\$2583.81	\$9654																	
\$8244.58	\$1444.56	\$221.66	\$4512.8	\$7833.3	\$1996.58	\$829.77	\$2588.59	\$5743.55	\$7839.44	\$5189.14	\$1495.87	\$4891.72	\$5879.38	\$3258.22	\$9731.79	\$5479.38	\$4293.71	\$178.46
\$3929.41	\$385										\$3887.42	\$2135.28	\$2537.65	\$8374.39	\$5823.84	\$5545.59	\$8474.26	\$1838.28
\$3786.58	\$3338										\$5861.75	\$3735.45	\$4255.49	\$514.2	\$5746.65	\$5745.66	\$6944.42	\$184.17
\$8751.46	\$7886										\$426.58	\$5856.65	\$4463.94	\$1.15	\$5828.95	\$4414.46	\$7694.67	
\$8255.38	\$1445.2										\$5856.65	\$4463.94	\$5745.66	\$5362.91	\$5488.27	\$6948.63		
\$2497.98	\$4484.55	\$1376.54	\$6119.1	\$4136.28	\$2988.63	\$313.59	\$2951.74	\$4261.53	\$1855.71	\$2928.67	\$7374.78	\$4718.78	\$2217.47	\$5819.14	\$6682.14	\$4158.3	\$8243.17	\$8755.68
\$538.23	\$5844										\$5721.51	\$2672.86	\$4881.87	\$5436.47	\$9829.74	\$71	\$7243.48	\$3145.35
\$9221.47	\$4812.84										\$584.68	\$3781.57	\$311.91	\$3273.59	\$871	\$1235.16	\$9881.2	\$6597.58
\$7825.15	\$2298.12										\$8147.52	\$393.64	\$2911.88	\$5856.65	\$4463.94	\$5488.19	\$1524.29	\$7936.14
\$597.98	\$2338.24										\$2888.78	\$2118.78	\$2217.47	\$5819.14	\$6682.14	\$4158.3	\$8243.17	\$8755.68
\$3187.92	\$5784										\$6449.48	\$559.26	\$5618.91	\$4882.5	\$4918.58	\$5276.78	\$3617.51	\$3342.83
\$668.79	\$9352.1										\$3724.88	\$578.57	\$924.28	\$4984.41	\$7948.55	\$9256.94	\$1578.81	\$4496.2
\$4675.43	\$1288										\$7595.13	\$4843.15	\$3728.96	\$7468.71	\$444.6	\$5549.39	\$9881.39	\$7688
\$4396.58	\$6772.2	\$5391.38	\$4758.29	\$8180.55	\$9389.12	\$4997.77	\$8827.44	\$5325.12	\$5343.88	\$376.48	\$7915.48	\$5814.11	\$2278.96	\$5444.31	\$6743.89	\$3241.17	\$6348.4	\$5621.51
\$589.21	\$3873.4	\$133.78	\$5329.38	\$5384.58	\$5838.3	\$8547.59	\$7479.64	\$888.35	\$7541.68	\$3927.81	\$7838.28	\$4425.6	\$7543.96	\$3391.52	\$4349.62	\$2722.94	\$5722.69	\$7589.78
\$6493.15	\$4015.2	\$5628.27	\$3388.28	\$1539.32	\$8621.35	\$8641.93	\$7223.72	\$4988.23	\$5432.31	\$9454.74	\$3731.48	\$5134.34	\$8359.47	\$8981.39	\$5885.18	\$7714.91	\$3242.54	\$9961.2

E resúmen ta muestra ku entradanan pa Pais ta bini for di diferente fuente. Hustamente e repartishon akí ta sòru pa Pais no ta dependiente di solamente un fuente di entrada.

E suma total di entradanan ta forma un punto di salida pa desishonnan ku ta tuma den presupuesto. Denter di reglanan i kuadronan finansiero spliká anteriormente, ta determiná kon ta distribuí e rekursonan den e diferente áreanan di maneho.

"Tur e entradanan huntu ta forma e base pa tur loke Gobièrnu por hasi."

E PARTI PATRAS DI E PÒTMÒNI

Na unda e sèn ta bai.

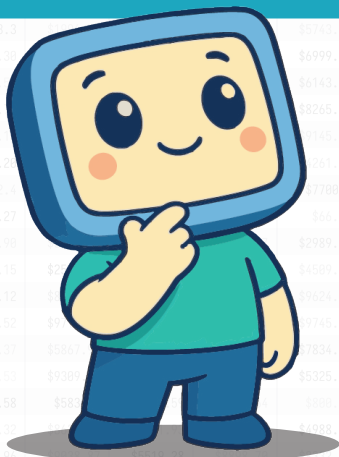
Pa por tin un mihó bista na unda e sèn di Pais ta bai, ta repartí e gastunan den asina yamá kategorianan ekonómiko. E repartishon akí no ta wak e Ministerionan, si no e tipo di gastu. Asina ta bira visibel kon ta usa e sèn i na unda e gastunan mas grandi ta sintá.

E repartishon akí ta yuda pa wak i kompará gastunan di forma visibel, pero tambe kompará nan ku esnan di otro pais. Di e forma akí ta kontribuí na un maneho finansiero sano i transparente.



Aki por haña un bista kiko e gastunan ta nifiká pa kada kategoria, huntu ku ehèmpelnan i e suma korespondiente.

Kategoria ekonómiko	Suma (den mion Cg.)
Kompensashon di personal	540,7
Gastunan di kompensashon na ámtenarnan (empleá) aktivo <i>Ehèmpel: Salario i primanan sosial</i>	
Konsumo di produkto i servisionan	309,4
Gastunan di material pa ehersé trabounan den Gobièrnu. <i>Ehèmpel: Hür di edifisio - Biahenan pa trabou</i>	
Depresiashon di aktivanan fiho	85
Reservashon ku ta hasi pa remplasá invershonnan hasí anteriormente. <i>Ehèmpel: Depresiashon</i>	
Gastunan di interes	103,6
Gastunan di interes di fiansa i di banko. <i>Ehèmpel: Interes di fiansanan - But di interes - Gastunan di banko</i>	
Supsidionan	157
Un fundashon ta risibí sèn di Gobièrnu pa hasi sierto aktividat. <i>Ehèmpel: Diferente instansia</i>	
Transferensianan	302,2
Ta kontribuí na instansianan gubernamental òf organisashonnan públiko pa ehekutá tareanan legal. <i>Ehèmpel: Selikor - Curaçao Tourist Board</i>	
Seguridat sosial	541,3
Protekshon di personanan kontra problema finansiero na momentu ku nan no por traha òf no ta gana sufisiente. <i>Ehèmpel: Supsidio di hür - Seguro básiko</i>	
Otro gastunan	13
Gastunan ku no por pone bou di otro kategoria. <i>Ehèmpel: Imprevisto</i>	
Atkisishon di aktivanan no finansiero	199,2
Kompra òf konstrukshon di propiedatnan ku ta hasi Pais mas produktivo i ku por bai pa mas aña. <i>Ehèmpel: Outonan - Edifisioan</i>	
Finansiamentu	91,5
A manera ku Gobièrnu ta yega na sèn pa por paga pa tur su plannan, ora ku ingresonan (no risibí) di impuesto no ta sufisiente. <i>Ehèmpel: Partisipashonnan - Refuerso di kapital</i>	
Total	2.342,9



"Ta trata aki tokante unda e sèn ta bai, no ken ta gast'é."

ATA NOS DEBE AKI

Debenan i kiko nan ta nifiká.

Pa por invertí den futuro, Pais tin mag di fia sèn. Esaki ta sosodé solamente pa gastunan grandi ku lo bai pa mas aña, manera kayanan, skolnan, hòspital i otro fasilidatnan. E tipo di gastunan akí ta kai bou di kuenta di invershon.

Fia sèn ta krea debe. Esei riba su mes no ta nada straño. Loke ta mas importante ta si Pais por karga e debe akí. Si un debe ta manehabel, no ta dependé solamente di e suma pero tambe di kon fuerte e ekonomia ta i kuantu Pais ta gana.

Kiko ta e kuota di debe (schuldquote)?

E kuota di debe ta mustra kon grandi e debe total di Pais ta den relashon ku ekonomia. Ta mustra esaki komo un porsentahe di e Produkto Interno Bruto. Ku e kuota di debe por evaluá si e debe ta pas ku loke Pais por karga ekonómikamente.

Desaroyo di debe

Aki por haña un bista di e suma total di debe i e kuota di debe, i kon esaki posibelmente lo desaroyá den e añanan benidero. Den e kuadro ei ta wak dos kos:

- Kon haltu e debe ta, i
- Kon lihé ekonomia ta krese.

Proyekshon	Resultado final (den mion Cg.)	Kuota di debe
2025	3.597,3	56%
2026	3.694,7	55%
2027	3.791,5	54%
2028	3.860,2	52%
2029	3.917,2	50%



"Un debe riba su mes ta bisa tiki. Kon esaki ta relatá na nos ekonomia ta hasi e diferencia."

Dikon e sifranan akí ta importante

Un kuota di debe ku ta bahando ta nifiká ku ekonomia ta kresiendo mas lihé ku e debe, òf ku e debe ta oumentá ménos lihé. Esaki ta duna konfiansa i ta sòru pa mas stabilitat finansiero.

P'esei ta para ketu na kon e debe i e kuota di debe ta desaroyá ora di hasi eskohonan den presupuesto i den planifikashon di invershonnan.

Debe komo parti di e totalidat

Debe no ta pará riba su mes. E ta kana pareu ku invershonnan, kresementu ekonómiko i di e reglanan finansiero ku a splika anteriormente. Denter di e akuerdonan ei ta vigilá pa e debe keda manehabel, awor i den futuro.

UNDA E PLAKA TA BAI

Na kiko realmente ta us'è.

Pa por komprondé e presupuesto bon, ta importante pa sa na unda e plaka ta bai. Gobièrnu ta repartí e presupuesto den seis tema ekstenso. Kada tema ta agrupá e manehonan ku ta pertenesé na otro.

Denter di kada tema tin dos sorto di gastu:

Gastunan di aparato

Esaki ta gastunan pa por hasi e trabou. Pensa riba salario, ofisina, ICT i otro nesesidatnan.

Gastunan di programa

Esaki ta plaka ku ta usa direktamente pa maneho, aktividat i proyektonan denter di kada tema.

Aki bo ta haña un bista di e seis temanan den e presupuesto i kiko nan ta nifiká.

1. Gastunan operashonal

Gastunan operashonal ta trata tur loke ta nesesario pa laga Gobièrnu funshoná. Pensa riba sosten, servisionan, desaroyo di organisashon i prosesonan laboral ku ta sòru pa Gobièrnu por kumpli ku su tareanan.

Gastunan operashonal	
Partinan	Suma (den mion Cg.)
Gastunan di aparato	186,0
Servisio i sosten	51,1
Personal i desaroyo di organisashon	3,3
Inspeksjon	0,0*
Empleo	42,9
Total	283,4

*0,0 ta nifiká ku e suma real ta mas abou ku Cg. 50.000.
Un strepi (-) ta nifiká ku no tin gastu den e kategoria ei.



2. Ekonomia i empleo

E tema akí ta enfoká riba un ekonomia fuerte i sostenibel. Ta trata di empleo, kresementu ekonómiko, kooperashon ku komèrsio i fortalesé e sektornan importante.

Ekonomia i empleo													
Partinan												Suma (den mion Cg.)	
Gastunan di aparato												99,0	
Impuesto i imposishonnan												39,1	
Asuntunan eksterno												1,0	
Duana												2,9	
Fortalesé struktura ekonómiko												5,2	
Asuntunan fiskal												0,1	
Inspekshon												0,0*	
Stabilidat makroekonómiko												3,0	
Stimulashon di sektornan klave												62,5	
Desaroyo di maneho i sosten												3,1	
Empleo												3,3	
Total												219,2	

3. Famia, komunidat i seguridat

Aki ta pone énfasis riba barionan fuerte i famianan. E meta ta pa redusí desigualdat sosial, oumentá union i sòru pa mas seguridat i stabilidat den komunidat.

Famia, komunidat i seguridat													
Partinan												Suma (den mion Cg.)	
Gastunan di aparato												302,9	
Reintegrashon												-	
Infrastruktura i planifikashon urbano												65,9	
Inspekshon												0,3	
Hóben i hóben adulto												3,9	
Punto di informashon pa transakshonnan dudoso												1,9	
Sosten sosial (hende)												149,7	
Maneho di riesgo i kalamidat												3,7	
Seguridat												0,4	
Tráfiko i transporte												10,8	
Desaroyo di barío												0,1	
Total												539,6	

4. Salubridat i medio ambiente

E tema akí ta dirigí riba kuido pagabel i aksesibel, ku atenshon pa prevenshon i un estilo di bida saludabel. Ademas, ta enfoká riba naturalesa, medio ambiente i kon pa atendé esakinan di forma sostenibel relatá na nos bida.

Salubridat i medio ambiente									
Partinan					Suma (den mion Cg.)				
Gastunan di aparato					32,9				
Kuido					325,1				
Inspeksjon					0,4				
Agrikultura, medio ambiente i naturalesa					37,4				
Meteorologia i fenómenonan geofísiko					0,1				
Total					396,0				

5. Bon gobernashon

Bon gobernashon ta drai rònt di transparensia, integridat i maneho finansiero responsabel. E ta enserá tambe supervishon, inovashon, profeshonalismo den Gobièrnu, i krea mas konfiansa.

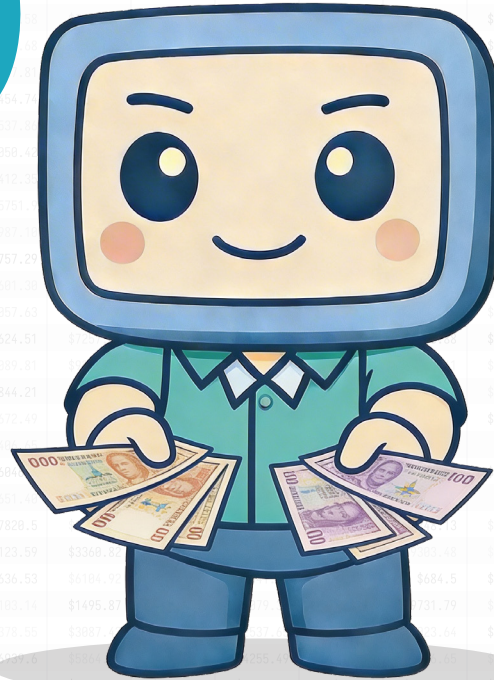
Bon gobernashon									
Partinan					Suma (den mion Cg.)				
Gastunan di aparato					138,4				
Kordinashon di maneho					0,7				
Gobernashon i demokrasia					2,7				
Komunikashon i informashon					6,2				
Maneho finansiero i atministrashon di presupuesto					57,1				
Fiansanan monetario					182,7				
Informashon i maneho di datonan					11,1				
Refuerso institushonal					3,2				
Gastunan imprevisto					55,1				
Ahuste i pòst sentral (pòst di ahuste i pòst sentral)					51,9				
Telekomunikashon i regulashon					17,5				
Legislashon i kasonan hurídiko					0,4				
Total					527,1				

6. Enseñansa, edukashon i formashon

E tema akí ta enfoká riba duna tur hende mésun oportunidat. Bon edukashon ta yuda desaroyá talento, redusí desigualdat i prepará hóbennan pa futuro.

Enseñansa, edukashon i formashon	
Partianan	Suma (den mion Cg.)
Gastunan di aparato	26,6
Kultura	13,6
Inspekshon	0,0*
Enseñansa	308,6
Deporte	10,6
Siensia	18,2
Total	377,6

"Esaki ta mustra na unda e plaka ta bai i kiko ta importante awor aki."



INVERSHON RIBA UN LIÑA

Invertí den futuro.

Invershonnan ta gastunan destiná pa fortalese Kòrsou riba término largu. Ta trata di proyektonan ku no tin efekto solamente awor akí, pero ku ta kontribuí tambe na futuro di Pais. Pensa riba infrastruktura, servisionan moderno, fortifiká facilidatnan i desaroyonan duradero.



Gobièrnu ta purba ku invershonnan pa krea sirkunstansianan na unda ku hendenan por biba, traha i tin un bida mihó, i kaminda empresanan por desaroyá. Ta eskohonan ku tin un impakto pa mas aña i p'esei ta konsiderá nan kuidadosamente.

"Inverti ta nifiká wak padilanti, no solamente hasi gastu".

Bista riba invershonnan

Aki bo ta haña un bista kon e invershonnan ta repartí bou di diferente kategorianan prinsipal. E kategorianan akí ta mustra den un biaha na unda ta pone énfasis i kua proyektonan ta haña prioridat.

Kategoria di invershon	Suma (den mion Cg.)
Remodelashon i renobashon di edifisionan di Gobièrnu	34,2
Konstrukshon nobo pa otronan	14,4
Muebel i aparatonan di ofisina	42,3
Medionan di transporte	2,0
Mashin i otro aparatonan di trabou	9,1
Otro strukturanan di konstrukshon	68,2
Aktivonan inmaterial fiho	19,1
Gastunan imprevisto	10,0
Total	199,3

Profundisashon pa kategoria

Kada kategoria ta konsistí di diferente proyekto. Nan ta diferensia den sorto i grandura, pero tur tin e mésun meta: fortalese komunidad i funshonamentu di Pais.

Sierto invershonnan ta enfoká riba edifisionan i infrastruktura, otronan riba digitalisashon, enseñansa òf facilidatnan sosial. Tambe tin invershonnan ku ta nesesario pa mantené sierto facilidatnan òf pa hasinan kla pa futuro.

\$2528,22	\$5444,2	\$6243,67	\$8888,68	\$7812,4	\$4957,2	\$989,98	\$9133,47	\$7788,1	\$710	\$5721,51	\$2672,86	\$4881,87	\$5436,47	\$9829,76	\$71	\$7243,48	\$1235,16	\$3145,35	\$3788,52
\$9221,47	\$4812,84	\$5478,68	\$1325,52	\$2464,27	\$4633,62	\$6674,46	\$2667,4	\$66,48	\$1125,64	\$9713,64	\$584,68	\$3781,57	\$311,91	\$3273,59	\$5711,68	\$1235,16	\$9881,2	\$6597,58	
\$7825,15	\$2298,12	\$164,35	\$5477,22	\$9928,98	\$5121,69	\$4491,22	\$9978,31	\$2989,85	\$4389,6	\$3861,41	\$8147,52	\$393,64	\$2911,68	\$5856,65	\$4463,54	\$5488,19	\$1524,29	\$7996,14	
\$597,98	\$2338,24	\$1889,69	\$4583,94	\$466,15	\$2546,99	\$6468,81	\$7858,31	\$4589,56	\$1611,68	\$9197,12	\$2888,78	\$2118,78	\$2217,47	\$5819,14	\$6682,14	\$4158,3	\$8543,17	\$8755,68	
\$3147,92	\$5784,35	\$4571,91	\$4681,55	\$2598,12	\$8181,85	\$4631,35	\$1987,39	\$9624,79	\$9375,58	\$1788,87	\$6449,48	\$589,26	\$5618,91	\$6882,5	\$4918,58	\$5276,78	\$3617,51	\$3342,83	
\$668,79	\$9352,7																\$1578,81	\$4496,28	
\$4675,43	\$1288,3																\$8981,39	\$7686,17	
\$4396,58	\$6772,3																\$4348,4	\$5621,51	
\$5589,21	\$3873,1																\$5722,69	\$7589,75	
\$6493,15	\$4215,5																\$3242,54	\$9961,2	
\$5586,97	\$6883,3																\$7523,55	\$8377,68	
\$1594,89	\$9881,8																\$2799,8	\$4494,78	
\$5288,49	\$8648,1																\$7481,41	\$5734,21	
\$3598,8	\$2266,3																\$2419,11	\$1977,14	
\$2434,76	\$8138,6																\$4878,42	\$8381,91	
\$6776,23	\$9229,2																\$5819,85	\$1413,75	
\$6394,87	\$1781,7																\$5582,91	\$7484,25	
\$7866,69	\$6445,1																\$3163,13	\$7845,88	
\$422,48	\$4961,3																\$6223,9	\$3898,99	
\$7155,83	\$3835,3																\$1121,53	\$1184,48	
\$7483,76	\$5718,4																\$411,8	\$4588,42	
\$7634,48	\$4317,6																\$1358,28	\$111,58	
\$9371,71	\$8153,1																\$582,59	\$399,75	
\$5223,47	\$584,4																\$7511,2	\$7434,65	
\$5791,61	\$689,75	\$1755,56	\$2098,21	\$8328,21	\$5918,87	\$6725,42	\$8852,46	\$6642,79	\$9648,99	\$1551,48	\$5599,54	\$4116,54	\$7897,78	\$155,19	\$5521,97	\$847,66	\$7346,24	\$6495,37	
\$3428,58	\$9673,1																\$5368,88	\$1738,21	
\$1253,53	\$7868,3																\$6888,65	\$1828,17	
\$2583,81	\$9654,3																\$2517,49	\$9514,53	
\$8244,58	\$1444,3																\$6293,21	\$178,46	
\$3929,41	\$385,3																\$8474,26	\$1838,28	
\$3986,58	\$3388,3																\$6944,42	\$154,17	
\$8751,46	\$7865,3																\$4414,46	\$7694,67	
\$8255,38	\$1445,3																\$5488,27	\$5988,65	
\$2497,98	\$4484,55																\$6645,87	\$4875,18	
\$2497,98	\$4484,55																\$3145,35	\$3788,52	
\$9221,47	\$4812,84																\$9881,2	\$6597,58	
\$7825,15	\$2298,12																\$1524,29	\$7996,14	
\$597,98	\$2338,24																\$8543,17	\$8755,68	
\$3147,92	\$5784,35																\$3617,51	\$3342,83	
\$668,79	\$9352,7																\$1578,81	\$4496,28	
\$4675,43	\$1288,3																\$8981,39	\$7686,17	
\$4396,58	\$6772,3																\$4348,4	\$5621,51	
\$5589,21	\$3873,1																\$5722,69	\$7589,75	
\$6493,15	\$4215,5																\$3242,54	\$9961,2	
\$5586,97	\$6883,3																\$7523,55	\$8377,68	
\$1594,89	\$9881,8																\$2799,8	\$4494,78	
\$5288,49	\$8648,1																\$7481,41	\$5734,21	
\$3598,8	\$2266,3																\$2419,11	\$1977,14	
\$2434,76	\$8138,6																\$4878,42	\$8381,91	
\$6776,23	\$9229,2																\$5819,85	\$1413,75	
\$6394,87	\$1781,7																\$5582,91	\$7484,25	
\$7866,69	\$6445,1																\$3163,13	\$7845,88	
\$422,48	\$4961,3																\$6223,9	\$3898,99	
\$7155,83	\$3835,3																\$1121,53	\$1184,48	
\$7483,76	\$5718,4																\$411,8	\$4588,42	
\$7634,48	\$4317,6																\$1358,28	\$111,58	
\$9371,71	\$8153,1																\$582,59	\$399,75	
\$5223,47	\$584,4																\$7511,2	\$7434,65	
\$5791,61	\$689,75	\$1755,56	\$2098,21	\$8328,21	\$5918,87	\$6725,42	\$8852,46	\$6642,79	\$9648,99	\$1551,48	\$5599,54	\$4116,54	\$7897,78	\$155,19	\$5521,97	\$847,66	\$7346,24	\$6495,37	
\$3428,58	\$9673,1																\$5368,88	\$1738,21	
\$1253,53	\$7868,3																\$6888,65	\$1828,17	
\$2583,81	\$9654,3																\$2517,49	\$9514,53	
\$8244,58	\$1444,3																\$6293,21	\$178,46	
\$3929,41	\$385,3																\$8474,26	\$1838,28	
\$3986,58	\$3388,3																\$6944,42	\$154,17	
\$8751,46	\$7865,3																\$4414,46	\$7694,67	
\$8255,38	\$1445,3																\$5488,27	\$5988,65	
\$2497,98	\$4484,55																\$6645,87	\$4875,18	
\$2497,98	\$4484,55																\$3145,35	\$3788,52	
\$9221,47	\$4812,84																\$9881,2	\$6597,58	
\$7825,15	\$2298,12																\$1524,29	\$7996,14	
\$597,98	\$2338,24																\$8543,17	\$8755,68	
\$3147,92	\$5784,35																\$3617,51	\$3342,83	
\$668,79	\$9352,7																\$1578,81	\$4496,28	
\$4675,43	\$1288,3																\$8981,39	\$7686,17	
\$4396,58	\$6772,3																\$4348,4	\$5621,51	
\$5589,21	\$3873,1																\$5722,69	\$7589,75	
\$6493,15	\$4215,5																\$3242,54	\$9961,2	
\$5586,97	\$6883,3																\$7523,55	\$8377,68	
\$1594,89	\$9881,8																\$2799,8	\$4494,78	
\$5288,49	\$8648,1																\$7481,41	\$5734,21	
\$3598,8	\$2266,3																\$2419,11	\$1977,14	
\$2434,76	\$8138,6																\$4878,42	\$8381,91	
\$6776,23	\$9229,2																\$5819,85	\$1413,75	
\$6394,87	\$1781,7																\$5582,91	\$7484,25	
\$7866,69	\$6445,1																\$3163,13	\$7845,88	
\$422,48	\$4961,3																\$6223,9	\$3898,99	
\$7155,83	\$3835,3																\$1121,53	\$1184,48	
\$7483,76	\$5718,4																\$411,8	\$4588,42	
\$7634,48	\$4317,6																\$1358,28	\$111,58	
\$9371,71	\$8153,1																\$582,59	\$399,75	
\$5223,47	\$584,4																\$7511,2	\$7434,65	
\$5791,61	\$689,75	\$1755,56	\$2098,21	\$8328,21	\$5918,87	\$6725,42	\$8852,46	\$6642,79	\$9648,99	\$1551,48	\$5599,54	\$4116,54	\$7897,78	\$155,19	\$5521,97	\$847,66	\$7346,24	\$6495,37	
\$3428,58	\$9673,1																\$5368,88	\$1738,21	
\$1253,53	\$7868,3																\$6888,65	\$1828,17	
\$2583,81	\$9654,3																\$2517,49	\$9514,53	
\$8244,58	\$1444,3																\$6293,21	\$178,46	
\$3929,41	\$385,3																\$8474,26	\$1838,28	
\$																			

Otro stukturanan di konstrukshon													
Proyekto	Suma (den mion Cg.)												
Ampliashon garashi pa kùr (teststraat)	0,0*												
Mantenshon di infrastruktura di kayanan (MOP)	35,4												
Mantenshon di stashonnan di pòmپ i instalashonnan di purifikashon	0,0*												
Parselashon i preparashon pa konstrukshon na Riffort i Colon	5,0												
Proyekto di kabel marítimo - CELIA	11,3												
Marie Pampoen (último fase)	4,5												
Desaroyo área di Zakito	5,0												
Renobashon di fasilidatnan deportivo	2,3												
Mehorashon haf di piskadó/proyekto seguridat alimentario	1,7												
Mantenshon di damnan i playanan públiko	3,0												
Total	68,2												

*0,0 ta nifiká ku e suma real ta mas abou ku Cg. 50.000
Un strepi (-) ta nifiká ku no tin gastu den e kategoria ei.

Aktivonan inmaterial fiho													
Proyekto	Suma (den mion Cg.)												
Digitalisashon den enseñansa	1,0												
Materialnan di enseñansa duradero i desaroyo edukativo.	5,7												
Modernisashon di Servicio di Impuesto	6,0												
Portalnan online i servisionan digital	2,0												
Sistema finansiero nobo di Pais	4,0												
Investigashonnan estadístiko	0,4												
Total	19,1												

Gastunan imprevisto

Banda di invershonnan planiá tin un parti reservá tambe pa situashonnan imprevisto. Esaki ta destiná pa situashonnan spesífiko ku no a premirá, manera desasternan natural òf otro kalamidatnan. Di e forma akí Gobièrnu por atendé di forma lihé sin mester hinka proyektonan ku ta kanando den peliger.

Gastunan imprevisto													
Partida	Suma (den mion Cg.)												
Gastunan di invershon imprevisto	10,0												
Total	10,0												

E bista total

Tur e kategorianan huntu ta forma un suma di invershon. E suma total akí ta mustra kuantu Pais ta invertí den proyektonan ku ta kontribuí na desaroyo, stabilitat i kalidat di bida. Denter di e regla i kuadronan finansiero anteriormente spliká, ta sòru pa e invershonnan akí keda realisá di forma responsabel i den liña ku loke e ekonomia por karga.

Bo guía den pòtmòni di Pais: Presupuesto di Kòrsou 2026

ASIN'AKÌ TA PAGA TUR KOS

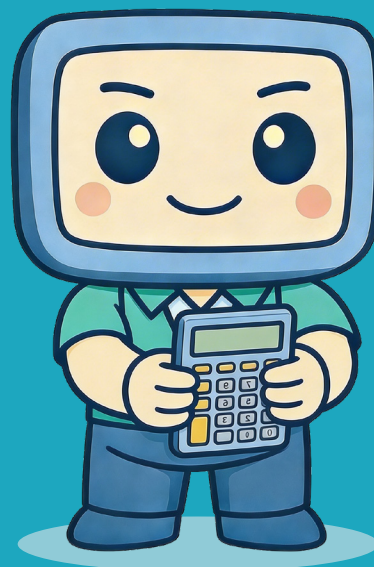
Kon ta kubri tur gastu.

Si bo pone tur sifra banda di otro, bo ta mira ku Gobièrnu ta spera di haña Cg. 2.071,1 mion den aña 2026. Na mes momentu tin mester di Cg. 2.342,9 mion pa paga tur gastu i obligashonnan. Pues ta gastando mas ku loke ta drenta.

E diferencia di Cg. 271,8 mion no ta keda habrí. Ta sòru pa kubri esaki pa medio di un kombinashon di medionan.

Un parti di e suma ta bini for di fiansanan nobo, ku ta usa prinsipalmente pa invershonnan grandi ku ta dura pa mas aña. Un otro parti ta konsistí di amortisashonnan. Esaki ta gastunan ku si ta konta riba papel, pero pa kua no mester saka plaka pa nan mas den e aña ei. Banda di esei Gobièrnu ta risibí pago di fiansanan hasí anteriormente, por ehèmpel na instansianan di Gobièrnu.

Huntu e fuentenan akí ta sòru pa Cg. 283,4 mion ta disponibel pa kubri e diferencia. Pa motibu ku esaki ta un tiki mas ku loke tin mester, ta sobra na final un saldo positivo chikitu di Cg 11,6 mion. Asina ta sera e presupuesto i por paga berdaderamente pa tur loke ku a plania.



E tabèl akí ta mustra stap pa stap e movishon:

Entradanan	Suma (den mion Cg.)
Total di entradasnan di impuesto	1.850,6
Total di entradasnan ku no ta bini di impuesto	220,4
Total di entradasnan	2.071,1

Gastunan	
Total di gastunan	2.342,9

Diferencia ku tin ku kubri	271,8
-----------------------------------	--------------

Finansiamentu èkstra pa e défisit	
Finansiamentu nobo	185,9
Amortisashon	85,0
Pagonan di fianza	12,5
Total di Finansiamentu	283,4

Saldo	11,6
--------------	-------------

"Ta sera e presupuesto dor di kombiná kosnan di manera inteligente: fia kaminda ta nesesario i usa loke ya ta disponibel."



KON E PLAKA TA BAI PA KADA MINISTERIO

Repartishon di e presupuesto pa kada Ministerio.

E presupuesto ta muestra na kiko ta usa e plaka, pero tambe ken ta usa e plaka pa ehikutá maneho. Mas abou lo bo haña un bista kon e presupuesto total ta repartí bou di kada Ministerio i Órganonan di estado.

Kada Ministerio tin un ròl diferente. Algun ta enfoká prinsipalmente riba servisio i otro riba ehekushon, i otro riba maneho, supervishon i proyektonan. Esaki bo ta mira bèk den repartishon di e presupuesto.

E kolòm di gastunan di personal ta muestra kuantu ta bai na trahadónan. Gastunan operashonal ta bai tokante tur loka ta nesesario pa laga un organisashon funshoná.

"No ta tur Ministerio ta hasi e mésun trabou, i esaki bo ta mira bèk den e forma ku e presupuesto ta reparti."

Na "Programa i proyektonan" bo ta mira kua parti di e presupuesto ta bai direktamente pa maneho, plannan i aktividatnan konkreto.

E relashonnan ei ta diferente pa kada Ministerio. Tin sierto Ministerio ku prinsipalmente ta ehikutá i tin mester di hopi personal, i tin otro Ministerio ku mas bien ta traha ku programa i proyektonan. Esei no ta nifiká ku un Ministerio ta "mas" òf "ménos" importante, pero simplemente: un otro tarea den e mésun totalidat.

Huntu tur e komponentenan akí ta forma un solo presupuesto, den kua kada organisashon tin su propio lugá i responsabilidad.

DI PRESUPUESTO PA RESULTADO

Loke Ministerionan ta hasi ku e plaka.

E presupuesto pa 2026 ta mustra pa kada Ministerio i Órgano di estado na unda e sèn ta bai. Kada parti di e presupuesto ta indiká kuantu medio tin disponibel pa funshonamentu di e organisashon, i tambe pa programa i proyektonan. E diferensianan ta mustra klaramentu na unda e prioridatnan di Gobièrnu ta sintá den aña 2026.

Órganonan di estado

Gastunan operashonal Cg. 65,2 mion

Gastunan di personal Cg. 36,9 mion

E Órganonan di estado ta enfoká prinsipalmente riba funshonamentu di un estado di derechi demokrátiko. Den 2026 e énfasis ta riba garantisá prosesonan demokrátiko i supervishon.

Garantisá demokrasia: **Cg. 2,6 mion**

Ministerio di Asuntunan General

Gastunan operashonal : Cg. 36,8 mion

Gastunan di personal: : Cg. 20,3 mion

E Ministerio akí tin un ròl di koordinashon den Gobièrnu i pa ku komunidad. E enfoke ta prinsipalmente riba komunikashon, kolaborashon i koherensia den maneho.

- Informashon na públiko: **Cg. 0,4 mion**
- SDG's & Preparedness Week: **Cg. 0,3 mion**
- Nation building: **Cg. 0,2 mion**
- Miembresia i kontribushonnan **Cg. 0,6 mion**

Ministerio di maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko

Gastunan Operashonal : Cg. 125,7 mion

Gastunan di personal : Cg. 50,8 mion

E enfoke ta riba un Gobièrnu ku ta funshoná bon i tambe servisio na públiko konfiabel.

- Lisensianan i mantenshon di aparatonan di kantor (Gobièrnu kompleto): **Cg. 9,4 mion**
- Personal i trainingnan i entrenamiento (Gobièrnu kompleto): **Cg. 3,1 mion**
- Pago pa gastunan di pasport: **Cg. 2,0 mion**

Ministerio di Hustisia

Gastunan Operashonal : Cg. 76,1 mion

Gastunan di personal : Cg. 184,9 mion

Ministerio di Hustisia ta un Ministerio ku prinsipalmente ta ehekutá. Ta usa e presupuesto pa e funshonamentu diario di e kadena hudisial, ku enfoke riba seguridat i mantenshon di òrdu públiko.

Ministerio di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano

Gastunan Operashonal : Cg. 18,4 mion
Gastunan di personal : Cg. 26,2 mion

E enfoke ta riba infrastruktura i ambiente di bida.

- Espasionan públiko i fasilidatnan: **Cg. 47,1 mion**
- Seguridat sibernético: **Cg. 12,0 mion**
- Drecha Bario i bibiendanan: **Cg. 11,6 mion**
- Transporte públiko: **Cg. 9,8 mion**

Ministerio di Desaroyo Ekonómico

Gastunan Operashonal : Cg. 3,7 mion
Gastunan di personal : Cg. 10,7 mion

E enfoke ta riba kresementu ekonómico i ‘entrepreneurship’.

- Turismo: **Cg. 60,6 mion**
- Implementashon di instrumentonan di garantia: **Cg. 3,0 mion**
- Protekshon di konsumidó: **Cg. 2,8 mion**
- Eksportashon i invershonnan: **Cg. 1,9 mion**
- Sektor kreativo: **Cg. 1,0 mion**

Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte

Gastunan Operashonal: Cg. 15,6 mion
Gastunan di personal: Cg. 80,5 mion

E presupuesto ta enfoká prinsipalmente riba enseñansa i desaroyo.

- Kalidat i oferta di enseñansa: **Cg. 234,1 mion**
- Formashon: **Cg. 23,9 mion**
- Alohamentu edukativo: **Cg. 13,9 mion**
- Sistema di enseñansa: **Cg. 12,8 mion**

Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar

Gastunan Operashonal: Cg. 14,6 mion
Gastunan di personal: Cg. 19,8 mion

E enfoke ta riba sosten i stabilitat sosial.

- Gruponan vulnerabel: **Cg. 98,6 mion**
- Personan den nesesidat di kuido i yudansa: **Cg. 45,9 mion**
- Konstrukshon di bibienda sosial: **Cg. 5,0 mion**
- Partisipashon laboral: **Cg. 1,0 mion**



Ministerio di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa

Gastunan Operashonal: Cg. 8,5 mion

Gastunan di personal: Cg. 26,1 mion

Ta usa e fondonan pa kuido, salú públiko i medio ambiente i naturalesa.

- Seguro básiko: **Cg. 291,2 mion**
- Bon salú i bienestar di hende i bestia: **Cg. 45,5 mion**
- Salú públiko: **Cg. 13,6 mion**
- Invershon den servisio: **Cg. 11,5 mion**

Ministerio di Finansa

Gastunan Operashonal: Cg. 26,8 mion

Gastunan di personal: Cg. 84,4 mion

E Ministerio akí ta vigilá stabilitat di finansa di Gobièrnu.

- Futuro obligashonnan i gastunan general di Gobièrnu: **Cg. 182,7 mion**
- Fortalesé kolòm finansiero: **Cg. 36,2 mion**
- Sistema finansiero nobo pa Pais: **Cg. 4,0 mion**

KOMPRONDEMI BON!

Spilikashon di malkomprondementunan frekuente.

Fábula, echanan i kon e presupuesto di Pais realmente ta hinká den otro.

E presupuesto di Pais ta zona pa hopi hende komo algu kompliká, i esaki tin biaha ta kondusí na suposishonnan inkorekto. Aki bou por mira e diferencia entre loke ta pensa hopi biaha i kon e ta funshoná di bèrdat.



✗ E Ministernan mes ta disidí na unda e plaka ta bai.

Ministernan ta bini ku proposishonnan, pero Parlamento ta disidí finalmente. Sin aprobashon di Parlamento no por hasi uso di e plaka.

✗ Gobièrnu por simplemente transferí plaka di un Ministerio pa otro.

Nò. Esei por solamente ku pèrmit di Parlamento, via modifikashon den presupuesto (presupuesto supletorio).

✗ E presupuesto ta sekreto.

Al kontrario. E presupuesto ta públiko i ta habrí pa tur hende por mira via Gobièrnu i Parlamento.

✗ Un défisit den presupuesto ta nifiká ku Pais ta bankarota.

Nò. Un défisit ta nifiká ku gastunan ta mas haltu ku entradanan den e aña ei. Esaki ta kos ku por absorbá, o sea kubri, i no ta bisa otomátikamente algu tokante bai bankarota.

✗ Si Gobièrnu tin debe, esaki semper ta algu malu.

No tur ora. Debenan ta responsabel si ta usa e plaka pa invershonnan ku ta duna un sierto resultado despues, por ehèmpel mihó kayanan, skolnan òf proyektonan ku ta generá entrada.

✗ Gobièrnu por djis fia ora ku e ke.

Nò. Cft lo evaluá e fiansanan promé a base di leinan di supervishon finansiero nashonal (Rft). Ademas no ta pèrmití pa hasi fiansa pa gastunan diario i struktural.



Ta traha presupuesto a base di intuishon, no ku sifra.



Nò. E presupuesto ta konsistí di sifra, tabèl, proyekshon, lei i desishonnan ku ta basá riba añanan anterior i desaroyonan antisipá.



Gobièrnu ta simplemente fia sèn na bankonan lokal.



Nò, finansanan ta kana via e merkado di kapital. Mayoria biaha ta fia serka Hulanda pa motibu ku e interes einan ta mas abou.



Si ta menshoná un montante den presupuesto, e ta kla poné kaba na banko.



Nò. Un presupuesto ta un plan i un kalkulashon di loke Gobièrnu ta pensa di bai hasi, no ta un kuenta di spar ku plaka riba dje.



E presupuesto no tin nada di haber ku mi.



Nèt lo kontrario. Impuesto, kuido, enseñansa, pèrmit i servisionan tur ta influensιά pa e presupuesto.



Si Pais hasi ganashi, nos tur ta haña un 'bonus'.



Gobièrnu no ta hasi ganashi. Loke ku sobra ta mira komo un surplus di presupuesto, kual ta usa pa kontribuí na reservanan.



Si tin un déficit, un hende a hòrta plaka.



Normalmente no. Den mayoria kaso, déficit ta surgi pa motibu di gastunan mas haltu òf ménos entrada, no dor di ladronisia.



Kada Minister tin un propio kuenta di banko ku plaka di presupuesto.



Nò, Ministernan no tin un karchi di banko di Pais. Ministerio di Finansa ta manehá e fondonan.



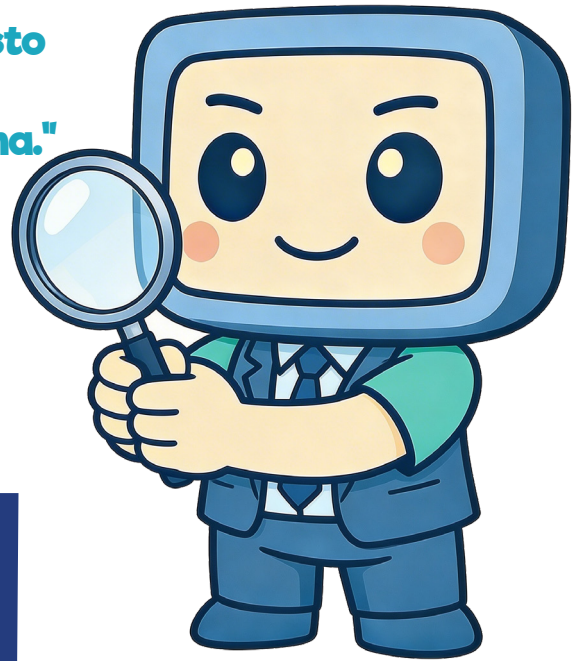
Si Gobièrnu no tin plaka, semper e por fia.



Nò, por fia solamente pa hasi invershonnan, no pa kubri gastunan struktural òf diario.

"Esun ku komprondé kon e presupuesto ta hinká den otro, ta wak maneho i desishonnan ku ta tuma di otro forma."

MINI MÒNI



Pa finalisá

Un presupuesto kisas ta mostra manera un dokumento yen di sifra, tabèl i reglanan. Pero esnan ku wak mas leu, lo ripará ku prinsipalmente e ta konta un kuenta. Un kuenta tokante desishonnan, prioridatnan, i responsabilidad. Tokante loke ta nesesario awor akí, loke por bira posibel mañan i kon e Pais ta purba mantené su kurso den un realidat kompliká.

Tras di kada suma tin un konsiderashon. No ta tur kos por sosodé pareu i no ta tur kos por di forma ilimitá. Un presupuesto pues no ta bai solamente tokante plaka, pero tambe tokante direkshon. Riba kiko nos ta enfoká, kiko mester di mantenshon i kiko ta eksigí tempu. E ta un búskeda kontinuó di balansa entre ambishon i kapasidat, awor i den futuro.

Esun ku komprondé kon e presupuesto ta funshoná, lo mira maneho i desishonnan di forma diferente. Diskushonnan ta bira ménos rashonal i ta haña mas nuansa. No pasó tur hende ta diripiente di akuerdo awor ku otro, pero pasobra ta bira mas kla dikun ta hasi sierto eskohonan i kua espasio tin òf no tin pa esaki.

Pasobra transparensia no ta kuminsá solamente dor di mostra sifra, pero tambe dor di sa kiko e ta nifiká. I dor di komprondé loke tin pará, ta hasié posibel pa huntu pensa i diskutí tokante e situashon finansiero di Pais. Asina e presupuesto no ta bira djis un dokumento di Gobièrnu, pero un bista completo di Kòrsou tokante unda nos ta pará i na unda nos ke bai.



"Awor bo sa kon e presupuesto ta hinká den otro i dikun mester hasi sierto eskohonan."

Bo ke wak e presupuesto di Gobièrnu pa aña 2026 kompletu?

Skèn e QR-Code i wak e vershon digital ku tur sifra i èkstra splikashon.
gobiernu.co/Begroting2026

MiniMòni ta mustrá bo e kaminda.

MINI MONI



MINISTERIO DI
FINANSA

Un produkshon di:

Ministerio di Finansa

Sector Financieel Beleid en Begrotingsbeheer

E-mail: begrotingcur@gobiernu.cw

Direktorado di Komunikashon i Informashon.